

(文譯)

任該

憑旅行無阻如有緊要事即請沿途文武各官加意照料善為保佑

No. 92641

TRANSLATION.

THE IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT
PASSPORT.

The undersigned, His Imperial Japanese Majesty's Minister of State for Foreign Affairs, requests all the authorities concerned, both Civil and Military, to permit the bearer *Monitaro Ichida* RETURNING EMIGRANT, a Japanese subject, proceeding to THE UNITED STATES OF AMERICA to pass freely, and without hinderance, and in case of need to afford him every possible aid and protection.

Apr. 3, 5th of Taisho. (16 19 19)

DESCRIPTION.

Domicile *Kiotoshima-Ken*
Family relation *Head of family*
Age *33* years *11* months.

Stature *5* feet *1.5* inches.

Particular features *Scars (wounds) of both ring, right little, left middle finger*

Signature of the Bearer

TRADUCTION.

LE GOUVERNEMENT IMPÉRIAL DU JAPON.

No. 92641

PASSEPORT.

Le soussigné, Ministre des Affaires Étrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon, prie toutes les autorités civiles et militaires compétentes, de laisser passer librement et sans obstacle M. *Monitaro Ichida*, sujet Japonais, allant *aux États-Unis*, et de lui accorder, en cas de besoin, toute aide et protection possibles.

Le

19

L. S.

11 APR 1916

Domicile du porteur

Relation de famille

Âgé de _____ ans et _____ mois.

Taille _____ pieds _____ pouces.

Particularités physiques

Signature du porteur

at white

渡航許可證

廣島縣廣島市水主町四拾四番地、四

戸主平民理髮業

石田盛太郎

明治十五年五月一日生

右北米合衆國へ渡航ヲ許可ス

大正五年三月廿三日

廣島縣知事 土田祐之



渡航者自署